

VT-2561

Trimmer

Триммер

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	8
KZ	Пайдалану нұсқасы	14
UA	Інструкція з експлуатації	20
KG	Пайдалануу боюнча нускама	26

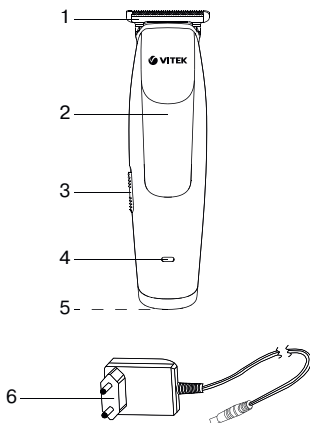


Рис. 1

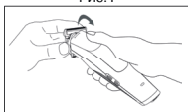


Рис. 2

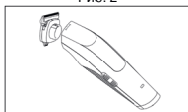


Рис. 3

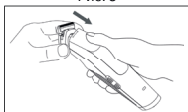


Рис. 4



Рис. 5

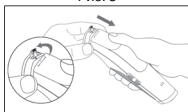


Рис. 6



TRIMMER VT-2561

The trimmer is designed for body hair removal and precise hair grooming.

DESCRIPTION

1. Detachable blade block
2. Body
3. Power switch «0/I»
4. Charge indicator
5. Power adapter connection socket and a USB port
6. Power adapter

SAFETY PRECAUTIONS

Thoroughly read through this instruction manual before using the unit and keep it for future reference throughout the whole operation period. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for the first time to charge the battery, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter operating voltage.
- The power adapter cord must not:
 - touch hot objects and surfaces;
 - be immersed into water;
 - extend over sharp furniture edges;
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power adapter cord and the power adapter body with wet hands during the unit operation or charging.
- Use the unit to cut dry hair only.
- Use the unit to remove natural human hair only.
- Never use the unit to cut artificial or animal hair.
- Only use the power adapter and the blade block supplied with the unit.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5° C to +35° C.
- Do not use the unit if the blade block is damaged.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Do not immerse the unit into water or any other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block is installed correctly.
- Switch the unit off before installing or removing the blade block.
- Do not use the unit in the immediate vicinity of a bath/shower and containers filled with water while the battery is being charged.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water.
- Always keep the blades clean and lubricated.

ENGLISH

- Clean the cut hair off the blade block with the brush after each use.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power adapter body while the battery is being charged.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and people with disabilities.
- The unit is not intended for usage by persons with physical or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and contact any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any package materials and advertising stickers that prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use a damaged unit.
- Before plugging the trimmer in to charge the battery, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- Charge the battery and lubricate the blade block following the recommendations below.

Battery charging

This trimmer model allows for two ways of charging the battery: through the power adapter or the «USB» port.

Charging the battery through the power adapter

- Switch the unit off by setting the power switch (3) to the position «0».
- Insert the power adapter (6) cord plug into the connection socket (5).
- Place the trimmer on a flat stable surface.
- Plug the power adapter (6) into the mains socket, the charge indicator (4) will light up.
- It takes 8 hours for the battery to fully charge; do not exceed this time to avoid reducing the battery operating life.
- A fully charged battery provides approximately 50 minutes of continuous operation.
- After the battery is charged, disconnect the power adapter (6) from the mains and remove the connector from the connection socket (5), the charge indicator (4) will go out.

Charging the battery through the USB port

- You can also charge the battery by connecting the unit to the USB port of your PC using the appropriate cable.
- Plug the mini slot of the USB cable into the socket (5), the USB slot into the corresponding port of your PC, the charge indicator (4) will light up.

WARNING:

- *To ensure a long operating life of the battery, discharge it completely before each charging cycle.*
- *Do not charge the battery at temperature below +5° C and above +35° C.*
- *If you haven't used the unit for a month or longer, fully charge the battery before using the trimmer.*
- *Do not leave the unit connected to the mains unattended.*

LUBRICATING THE BLADE BLOCK

Before using the unit for the first time remove the blade block (1) and lubricate it with oil (not supplied with the unit).

- To remove the blade block (1) rotate it clockwise and detach from the unit (fig. 1, 2).
- Apply the lubricating oil to the junctions between the fixed and moving parts of the blades.
- To install the blade block (1) attach it to the unit and rotate counterclockwise. Ensure that the blade block (1) is installed and fixated correctly (fig. 3, 4).
- Switch the trimmer on with the switch (3) and let it operate for approximately 30 seconds to spread the oil across the rubbing surfaces. Switch the trimmer off with the switch (3) and remove the excess oil with a dry cloth or a paper towel.

ENGLISH

Note:

- Lubricate the blade block (1) after every use of the trimmer.
- Use the lubricant oil made for similar devices.
- Do not use vegetable oil or oil with solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the blades motion.

USAGE

- Use the wide blade to shave the hair off a broad body surface.
- In order to use the detail trimmer remove the blade lock (1) (fig. 1, 2), turn it over so that the small blades are facing up and install it in its place (fig. 5, 6).
- Switch the trimmer on by using the power switch (3), switch the trimmer off after use by setting the power switch (3) to the «0» position.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the trimmer off after use.
- Remove the blade block (1) (fig. 1, 2).
- Clean the hair off the blade block (1), using the brush.
- Clean the trimmer body (2) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never immerse the trimmer, the power adapter (6) and the power cord into water or any other liquids.
- Never use solvents or abrasives to clean the trimmer body and attachments.
- Lubricate the blade block (1) after each use with the lubricating oil.

STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with lubricant oil before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Trimmer – 1 pc.

Power adapter – 1 pc.

Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Built-in rechargeable battery: 2 x 1.2 V Ni-MH 600 mAh

Power supply of the power adapter: 220-240 V ~ 50 Hz

Output voltage: 5 V --- 600 mA 

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due

ENGLISH

to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

РУССКИЙ

ТРИММЕР VT-2561

Триммер предназначен для удаления волос на теле и детальной коррективки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмный блок лезвий
2. Корпус
3. Выключатель питания «0/1»
4. Индикатор зарядки
5. Гнездо подключения шнура сетевого адаптера и провода USB
6. Сетевой адаптер

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электросети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
 - погружаться в воду;
 - протягиваться через острые кромки мебели;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Во время работы или зарядке устройства запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру сетевого адаптера и к корпусу сетевого адаптера.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.
- Используйте устройство только для удаления естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только тот сетевой адаптер и блок лезвий, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5° C до +35° C.
- Запрещается использовать устройство с повреждённым блоком лезвий.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий установлен правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием блока лезвий.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевой адаптер из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте блок лезвий от срезанных волос при помощи щётки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу сетевого адаптера во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

РУССКИЙ

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением триммера для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий в соответствии с рекомендациями, указанными ниже.

Зарядка аккумуляторной батареи

Данная модель триммера позволяет осуществлять зарядку аккумуляторной батареи двумя способами: от сетевого адаптера и через разъём «USB».

Зарядка АКБ от сетевого адаптера

- Выключите триммер, установив выключатель питания (3) в положение «0».
- Вставьте штекер шнура сетевого адаптера (6) в гнездо (5).
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте сетевой адаптер (6) в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (4) загорится.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 8 часов, во избежание сокращения срока службы аккумуляторов не превышайте его.
- Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 50 минут непрерывной работы.
- После того как аккумулятор будет заряжен, извлеките сетевой адаптер (6) из розетки и выньте штекер из гнезда (5), индикатор зарядки (4) при этом погаснет.

Зарядка АКБ от USB порта

- Вы можете зарядить аккумуляторную батарею, подключив устройство к USB-порту персонального компьютера с помощью соответствующего провода.
- Вставьте мини-разъём USB-провода в гнездо (5), а разъём USB в соответствующий порт персонального компьютера, при этом загорится индикатор зарядки (4).

ВНИМАНИЕ:

- Чтобы обеспечить длительный срок службы аккумулятора, полностью разряжайте его перед каждой последующей зарядкой.
- Производите зарядку аккумулятора при температуре не ниже +5°С и не выше +35°С.
- Если Вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумулятор перед использованием машинки для стрижки.
- Не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.

СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Перед первым использованием снимите блок лезвий (1) и смажьте его маслом (не входит в комплект поставки).

- Для снятия блока лезвий (1) поверните его по часовой стрелке и снимите (рис. 1, 2).
- Нанесите смазочное масло в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий.
- Для установки блока лезвий (1) установите его и поверните против часовой стрелки. Убедитесь, что блок лезвий (1) правильно установлен и зафиксирован (рис. 3, 4).
- Включите машинку выключателем (3) и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла по трущимся поверхностям. Выключите машинку выключателем (3) и удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

Примечание:

- Смазывайте блок лезвий (1) после каждого использования машинки.
- Используйте смазочное масло предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте широкое лезвие для сбривания волос на большой поверхности тела.
- Для использования детального триммера снимите блок лезвий (1) (рис. 1, 2), переверните его малыми лезвиями вверх и установите его на место (рис. 5, 6).

РУССКИЙ

- Включите триммер выключателем (3), по окончании работы выключите триммер, установив выключатель (3) в положение «0».

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите триммер после его использования.
- Снимите блок лезвий (1) (рис. 1,2).
- Очистите блок лезвий (1) от волос, используя щётку.
- Корпус триммера (2) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать триммер, сетевой адаптер (6) и шнур сетевого адаптера в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки и насадок растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте блок лезвий (1) смазочным маслом.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, производите его чистку и смажьте лезвия смазочным маслом.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Триммер – 1 шт

Сетевой адаптер – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Встроенная аккумуляторная батарея: 2 x 1,2 В Ni-MH 600 мАч

Электропитание сетевого адаптера: 220-240 В ~ 50 Гц

Выходное напряжение: 5 В --- 600 мА 



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ваннах, комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,
ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ:
117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28,
КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН для СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

VT-2561 ТРИММЕРІ

Триммер денедегі шашты алуға және шашты бөлшектеп түзетуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шешілмелі ұстаралар блогы
2. Корпусы
3. «0/1» қуаттандыру сөндіргіші
4. Қуаттандыру индикаторы
5. Желілік адаптер бауы мен USB сымын қосатын ұяшық
6. Желілік адаптер

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны барлық пайдалануға беру мерзім ішінде анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құралды аккумуляторлық батареяны қуаттандыруға арналған электрлік желіге алғаш рет қосудың алдында электрлік желідегі кернеудің желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік адаптердің бауы:
 - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
 - суға салынбауы;
 - жиһаздың үшкір қырлары арқылы тартылмауы;
 - құралды тасымалдауға арналған тұтқа ретінде пайдаланылмауы керек.
- Құралдың жұмыс істеген немесе қуаттандырылған кезінде желілік адаптердің бауын және желілік адаптердің корпусын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құралды тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралды тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралды жасанды шаш пен жануарлардың жүнін қию үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына кіретін желілік адаптер мен ұстара блогын ғана пайдаланыңыз.
- Құралды температурасы жоғары және қатысты ылғалдылығы 80% асатын орындарда қолдануға болмайды.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Аккумулятор батареясын +5° С бастап +35° С дейінгі температура кезінде қуаттандырыңыз.
- Бұзылған ұстара блогы бар құралды пайдалануға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа да кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

ҚАЗАҚША

- Жұмысты бастамас бұрын ұстаралар блогы дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Ұстара блогын орнату және шешу алдында құралды өшіру керек.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру кезінде құралды ваннаның/душтың, сонымен қатар су толтырылған ыдыстардың тікелей қасында пайдалануға болмайды.
- Егер құрал суға түсіп кетсе, онда дереу желілік адаптерді электрлік айырдан шығарыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Әрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы ұстара блогын қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе құрал пайдаланылмаған кезде оны өшіріп қойыңыз.
- Аккумулятор батареясы қуаттандырылып жатқан уақытта желілік адаптер корпусын балалардың ұстауына рұқсат бермеңіз.
- Құралды балалардың ойыншық ретінде ойнауына рұқсат етпеңіз.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде қойыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар жүрген болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі мақсатында орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдыруға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігінен жөндеуге болмайды, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан алып тастаңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервистік орталыққа хабарласыңыз.
- Зақымдалуға жол бермеу үшін құралды тек зауыт орамында тасымалдау керек.

ҚАЗАҚША

- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құралды төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Құралдың орамын толық шешіп алыңыз және құралдың жұмысына кедергі келтіретін, орам материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың тұтастығын тексеріңіз, бұзылыстар бар болған жағдайда оны пайдалануға болмайды.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру үшін триммерді қосу алдында электрлік желінің кернеуі желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруды және ұстаралар блогын майлауды төменде берілген кеңестерге сәйкес жүзеге асырыңыз.

Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру

Триммердің осы моделі аккумуляторлық батареяны екі жолмен: желілік адаптерден және «USB» жалғағышынан қуаттауға мүмкіндік береді.

АКБ желілік адаптерден қуаттандыру

- Қуаттандыру сөндіргішін (3) «0» күйіне орнатып, триммерді қосыңыз.
- Желілік адаптер бауының штекерін (6) ұяға (5) салыңыз.
- Машинканы тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Желілік адаптерді (6) электрлік резеткеге салыңыз, осы кезде қуаттандыру индикаторы (4) жанады.
- Аккумуляторлық батареяның толық қуаттану уақыты 8 сағатты құрайды, аккумуляторлардың қызмет ету мерзімін қысқартуға жол бермеу үшін бұл уақыттан асырмаңыз.
- Толық қуаттандырылған батареяның қуаты шамамен 50 минут үздіксіз жұмыс істеуге жетеді.
- Аккумулятор қуаттандырылғаннан кейін, желілік адаптерді (6) резеткеден шығарыңыз және штекерді ұядан (5) шығарыңыз, осы кезде қуаттандыру индикаторы (4) өшеді.

АКБ USB портынан қуаттандыру

- Тиісті сымның көмегі арқылы құралды дербес компьютердің USB-портына қосып, аккумуляторлық батареяны қуаттандыруға болады.

- USB сымының шағын-жалғағышын ұяға (5) салыңыз, ал USB жалғағышын дербес компьютердің тиісті портына салыңыз, осы кезде қуаттандыру индикаторы (4) жанады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Аккумуляторлық батареяның ұзақ қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, әр келесі пайдалану алдында, оны толық қуатсыздандыру керек.
- Аккумуляторды қуаттандыруды $+5^{\circ}\text{C}$ -ден төмен емес және $+35^{\circ}\text{C}$ -ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз құралды бір ай және одан да көп уақыт бойы пайдаланбаған болсаңыз, онда шаш қырқатын машинаны пайдалану алдында аккумуляторды толық қуаттандырыңыз.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.

ҰСТАРЛАР БЛОГЫН МАЙЛАУ

Алғашқы пайдаланар алдында ұстара блогын (1) шешіп, оны маймен (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.

- Ұстара блогын (1) шешу үшін оны сағат тілі бойынша бұрап, шешіңіз (1, 2-суреттер).
- Майлайтын майды ұстараның қозғалатын және қозғалмайтын бөліктерінің түйісу орындарына жағыңыз.
- Ұстара блогын (1) орнату үшін оны орнатып, сағат тіліне қарсы бұраңыз. Ұстара блогы (1) дұрыс орнатылып, бекітілгендігіне көз жеткізіңіз (3, 4-суреттер).
- Машинканы сөндіргіш (3) арқылы қосып, майлайтын майдың үйкеліс беті бойынша таралуы үшін шамамен 30 секунд ұстай тұрыңыз. Машинканы сөндіргіш (3) арқылы өшіріп, артық майды құрғақ матемен немесе қағаз майлықпен сүртіп тастаңыз.

Ескерту:

- Ұстара блогын (1) машинканы әр қолданған сайын майлаңыз.
- Ұқсас құралдарға арналған майлайтын майды қолданыңыз.
- Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдалануға болмайды. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулатады.

ҚОЛДАНУ

- Дененің үлкен бетіндегі шаштарды қыру үшін кең ұстараны пайдаланыңыз.
- Бөлшектік триммерді пайдалану үшін ұстара блогын (1) шешіңіз (1, 2-суреттер), оны кіші ұстарасымен жоғары қарай аударыңыз және орнына орнатыңыз (5, 6-суреттер).
- Триммерді өшіргіш (3) арқылы қосыңыз, жұмыс аяқталғаннан кейін өшіргішті (3) «0» күйіне қойып, триммерді өшіріңіз.

ҚАЗАҚША

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Пайдаланып болғаннан кейін триммерді сөндіріңіз.
- Ұстара блогын (1) шешіңіз (1, 2-суреттер).
- Ұстара блогын (1) қылшақты пайдаланып, шаштан тазалаңыз.
- Триммердің корпусын (2) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Триммерді, желілік адаптерді (6) және желілік адаптер бауын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Машина мен қондырмаларды тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін ұстара блогын (1) майлайтын маймен майлаңыз.

САҚТАУ

- Құралды сақтауға қоярдың алдында оны тазалап, жүзін майлайтын маймен майлаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Триммер – 1 дана.

Желілік адаптер – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Іштетілген аккумуляторлық батарея: 2 x 1,2 В Ni-MH 600 мАч

Желілік адаптердің электр қуаттандыру көзі: 220-240 В ~ 50 Гц

Шығыс кернеуі: 5 В --- 600 мА 



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті

ҚАЗАҚША

тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНЬСКА

ТРИМЕР VT-2561

Тример призначений для видалення волосся на тілі та детального коректування волосся.

ОПИС

1. Знімний блок лез
2. Корпус
3. Вимикач живлення «0/1»
4. Індикатор заряду
5. Гніздо підмикання шнура мережного адаптера та проводу USB
6. Мережний адаптер

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
 - занурюватися у воду;
 - протягуватися через гострі краї меблів;
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Під час роботи або заряджання пристрою забороняється торкатися мокрими руками шнура мережного адаптера та корпусу мережного адаптера.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.
- Використовуйте пристрій лише для видалення природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та волосся тварин.
- Використовуйте тільки той мережний адаптер та блок лез, які входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою і відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5° С до +35° С.
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженим блоком лез.

УВАГА! Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез встановлен правильно.
- Не забувайте вимикати пристрій перед установленням або зняттям блоку лез.
- Під час зарядження акумуляторної батареї не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Завжди наглядайте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій в перервах в роботі або коли ви ним не користуєтеся.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу мережного адаптера під час заряджання акумуляторної батареї.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.

УКРАЇНЬСКА

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть пакувальні матеріали і рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед увімкненням тримера для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї та змащування блоку лез відповідно до рекомендацій, вказаних нижче.

Зарядження акумуляторної батареї

Дана модель тримера дозволяє здійснювати зарядження акумуляторної батареї двома способами: від мережного адаптера та через роз'єм «USB».

Зарядження АКБ від мережного адаптера

- Вимкніть тример, установивши вимикач живлення (3) у положення «0».
- Вставте штекер шнура мережного адаптера (6) у гніздо (5).
- Покладіть тример на рівну стійку поверхню.
- Вставте мережний адаптер (6) в електричну розетку, при цьому індикатор заряду (4) засвітиться.
- Час повного зарядження акумуляторної батареї складає 8 годин, щоб уникнути скорочення терміну служби акумуляторів, не перевищуйте його.
- Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 50 хвилин безперервної роботи.
- Після того, як акумулятор буде заряджен, витягніть мережний адаптер (6) з розетки та вийміть штекер з гнізда (5), індикатор заряду (4) при цьому погасне.

Зарядка АКБ від USB-порту

- Ви можете зарядити акумуляторну батарею, підімкнувши пристрій до USB-порту персонального комп'ютера за допомогою відповідного проводу.

УКРАЇНЬСКА

- Вставте міні-роз'єм USB-проводу у гніздо (5), а роз'єм USB – у відповідний порт персонального комп'ютера, при цьому засвітиться індикатор заряду (4).

УВАГА:

- *Щоб забезпечити тривалий термін служби акумулятора, повністю розряджайте його перед кожним наступним зарядженням.*
- *Робіть зарядження акумулятора при температурі не нижче +5° C і не вище +35° C.*
- *Якщо Ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумулятор перед використанням машинки для підстригання.*
- *Не залишайте увімкнутий у мережу пристрій без нагляду.*

ЗМАЩУВАННЯ БЛОКУ ЛЕЗ

Перед першим використанням зніміть блок лез (1) та змажте його мастилом (не входить до комплекту постачання).

- Для зняття блоку лез (1) поверніть його за годинниковою стрілкою та зніміть (мал. 1, 2).
- Нанесіть мастило у місця контакту рухомою та нерухомою частини лез.
- Для установки блоку лез (1) встановіть його і поверніть проти годинникової стрілки. Переконайтеся, що блок лез (1) правильно встановлен та зафіксован (мал. 3, 4).
- Увімкніть тример вимикачем (3) та дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд для розподілення мастила по тертьовим поверхням. Вимкніть тример вимикачем (3) та видаліть лишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

Примітка:

- *Змащуйте блок лез (1) після кожного використання тримера.*
- *Використовуйте мастило, призначене для аналогічних пристроїв.*
- *Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а решта густого мастила може сповільнити швидкість переміщення лез.*

ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте широке лезо для зголювання волосся на великій поверхні тіла.
- Для використання детального тримера зніміть блок лез (1) (мал. 1, 2), переверніть його малими лезами вгору та встановіть його на місце (мал. 5, 6).
- Увімкніть тример вимикачем (3), після закінчення роботи вимкніть тример, установивши вимикач (3) у положення «0».

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть тример після його використання.

УКРАЇНЬСКА

- Зніміть блок лез (1) (мал. 1, 2).
- Очистіть блок лез (1) від волосся, використовуючи щіточку.
- Корпус тримера (2) протріть м'якою злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати тример, мережний адаптер (6) та шнур мережного адаптера у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машинки та насадок розчинники або абразивні очищувальні засоби.
- Після кожного використання змазуйте блок лез (1) мастилом.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення та змажте леза мастилом.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Тример – 1 шт.

Мережний адаптер – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вбудована акумуляторна батарея: 2 x 1,2 V Ni-MH 600 mAh
Електроживлення мережного адаптера: 220-240 V ~ 50 Гц
Вихідна напруга: 5 V --- 600 mA 



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та

УКРАЇНЬСКА

елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ТРИММЕР VT-2561

Триммер чач алууга жана чачтарды кылдат тегиздөөгө арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чечилме миздер сапалгысы
2. Корпус
3. Өчүргүч «0/I»
4. Кубатынын индикатору
5. Тармактык ыңгайлаштыргычтын шнурун жана USB өткөргүчтү туташтыруу уясы
6. Тармактык ыңгайлаштыргыч

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Буюмду пайдаланардан мурун, колдонуу нускамасын кунт коюп окуп чыгып, аны маалымат баракчасы катары сактап коюңуз. Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Шаймандын аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желе адаптердин шнурун:
 - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
 - сууга салбай,
 - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай;
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды шитетүү же кубаттандыруу мезгилинде желе адаптердин шнурун же желе адаптердин корпусун суу колуңуз менен тийүүгө тыюу салынат.
- Түзмөктү кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Түзмөктү адамдын табигый чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Триммерди жасалма чачтарды жана жаныбарлардын жүнүн кыркууда колдонууга болбойт.
- Топтомго кирген тармактык ыңгайлаштыргычты жана миздердин сапсалгысын гана колдонуңуз.
- Буюмду температурасы жогору же салыштырма нымдуулугу 80% ашкан жерлерде колдонбоңуз.
- Шайманды турак жайлардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятордук батареяны +5° C-тан +35° C-ка чейинки температурада кубаттандырыңыз.
- Зыян болгон миздердин сапсалгысы менен түзмөктү пайдаланууга тыюу салынат.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Түзмөктү сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Иштөөдөн мурда миздердин сапсалгысы туура орнотулгандыгына ынаныңыз.
- Миздердин сапсалгысын орнотуу же чечүүнүн алдында шайманды өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандырганда шайманды ванна/душтун жана суу менен толтурулган идиштердин жанында колдонбоңуз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, токтоосуз желе адаптерди розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.
- Миздер таза болгонун жана малоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Колдонгондон кийин ар дайым миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп тургантүзмөктү эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясы кубаттандырылган учурда балдарга желе адаптердин корпусун тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдарга триммерди оюнчук катары ойноого уруксат бербейиз.
- Бул шайманды жаш балдар колдонууга болбойт.
- Түзмөктү иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Шайман дене-бой, психикалык же акыл-эс жактан мүмкүнчүлүктөрү чектелген адамдарга (ошондой эле балдарга) же алардын көзөмөлдүн астында же алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдар тарабынан шайманды пайдалануу тууралуу нускама берилбегенде колдонууга болбойт.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Балдарды кырсыктан алыс кармаш үчүн, таңгак үчүн колдонулган полиэтилен баштыктарды көзөмөлсүз калтырбагыла.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Балдарга полиэтилен баштыктар же таңгактоочу пленка менен ойноого тыюу салыңыздар
Думугуп калуу коркуну бар!

- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

КЫРГЫЗ

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Түзмөктү таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо аны колдонбоңуз.
- Триммердин аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Төмөн жакта жазылган рекомендацияларга ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып туруңуз.

Аккумулятордук батареяны кубаттоо

Триммердин ушул модели аккумулятордук батареяны эки ыкма менен кубаттандырууга мүмкүндүк берет: тармактык ыңгайлаштыргычтан жана «USB» ажыраткыч аркылуу.

АКБ тармактык ыңгайлаштыргычтан кубаттандыруу

- Өчүргүчтү (3) «0» абалына коюп, триммерди өчүрүңүз.
- Тармактык ыңгайлаштыргычтын шнурунун штекерин (6) уясына (5) киргизиңиз.
- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Тармактык ыңгайлаштыргычты (6) электр розеткасына сайыңыз, ошондо кубаттандыруу индикатору (4) күйөт.
- Аккумулятор батареяны толугу менен кубаттандыруу мөөнөтү 8 саатты түзөт, аккумулятордун кызмат мөөнөтү кыскарбаганы үчүн аны ашырбаңыз.
- Толугу менен кубаттандырган аккумулятор батареянын кубаты 50 мүнөткө жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.
- Аккумуляторду кубаттандыргандан кийин тармактык ыңгайлаштыргычты (6) розеткадан чыгарып, штекерди уясынан (5) ажыратыңыз, ошондо кубаттандыруунун индикатору (4) өчөт.

USB портунан АКБ кубаттандыруу

- Сиз аккумулятордук батареяны түзмөктү жеке компьютердин USB-портуна тиешелүү өткөргүчтүн жардамы менен туташтырып кубаттандыра аласыз.
- USB-өткөргүчтүн кичи-ажыраткычын уяга (5), ал эми USB ажыраткычты жеке компьютердин тиешелүү порту-

на киргизиңиз, бул учурда кубаттандыргычтын (4) индикатору күйөт.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ:

- Аккумулятордун узак кызмат мөөнөтүн камсыз кылуу үчүн аны ар кубаттандыруунун алдында толугу менен бошотуңуз.
- Аккумуляторлорду +5° C-тан төмөн эмес жана +35° C-тан жогору эмес болгон температурасында кубаттандырыңыз.
- Аспапты бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аны колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Электр тармагына кошулган шайманды кароосуз калтырбаңыз.

МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (1) чечип, май менен майлаңыз.

- Миздер сапсалгысын (1) чечүү үчүн аны сааттын жебеси боюнча буруңуз жана чечиңиз (1, 2-сүр.).
- Миздердин кыймылдаган жана кыймылсыз бөлүктөрү бир бирине тийип турган жайларына майды тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) орнотуу үчүн аны орнотуңуз жана сааттын жебесине каршы буруңуз. Миздер сапсалгысы (1) туура орнотулуп, бекитилгенин текшерип алыңыз (3, 4-сүр.).
- Аспапты өчүргүчү (3) аркылуу иштетип, майды сүрүлүп турган беттерге тараганы үчүн аны чамалуу 30 секунданын ичинде иштетиңиз. Аспапты өчүргүч (3) менен өчүрүп, ашкан майды кургак чүпүрөк же кагаз сүлгү менен сүртүп алыңыз.

Эскертүү:

- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.
- Окишош түзмөктөр үчүн арналган майлоочу майды пайдаланыңыз.
- Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май кыркуучу сапсалгылардын кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

ПАЙДАЛАНУУ

- Дененин көп беттериндеги чачтарды кыркуу үчүн кеңири мизди пайдаланыңыз.
- Кылдат триммерди пайдалануу үчүн миздер сапсалгысын (1) (1, 2-сүр.) чечиңиз, аны кичи миздерин өйдө каратып которуңуз жана аны ордуна орнотуңуз (5, 6-сүр.).
- Триммерди өчүргүч (3) менен өчүрүңүз, өчүргүчтү (3) иштеп бүткөндөн кийин «0» абалына келтирип, триммерди өчүрүңүз.

КЫРГЫЗ

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Колдонуп бүткөндөн кийин триммерди өчүрүп коюңуз.
- Миздердин сапсалгысын (1) чечиңиз (1, 2-сүр.).
- Кыл калемди пайдаланып, миздердин сапсалгысын (1) чачтардан тазалаңыз.
- Триммердин корпусун (2) жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Тармактык адаптерди жана желе адаптердин (6) шнурун сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспап менен саптамаларды тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлоочу май менен тазалап туруңуз.

САКТОО

- Аспапты сактоого алып салуунун алдында аны тазалап, миздерин майлоочу май менен майлап алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Триммер – 1 даана

Тармактык ыңгайлаштыргыч – 1 даана

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Ички аккумулятор батареясы: 2 x 1,2 В Ni-MH 600 мАч

Тармактык ыңгайлаштыргычтын электр азыктандыруусу:

220-240 В ~ 50 Гц

Чыгуучу чыңалуусу: 5 В --- 600 мА 



КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат

мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.